



**អង្គជំនុំជម្រះវិសាមញ្ញក្នុងតុលាការកម្ពុជា**

Extraordinary Chambers in the Courts of Cambodia

Chambres Extraordinaires au sein des Tribunaux Cambodgiens

**អង្គបុរេជំនុំជម្រះ**

PRE-TRIAL CHAMBER

CHAMBRE PRELIMINAIRE

សំណុំរឿងព្រហ្មទណ្ឌ

លេខ ០០២/១៩-០៩-២០០៧-អវតក-កសចស (អបជ៍១៧)

ចុះថ្ងៃទី ១០ ខែវិច្ឆិកា ឆ្នាំ២០០៨

**នីតិវិធីជំនុំជម្រះរឿងព្រហ្មទណ្ឌ**

**(ថ្ងៃទី ២ ខែ មេសា ឆ្នាំ ២០០៩ ម៉ោង ៩:០០ ព្រឹក)**

**សវនាការសាធារណៈ**

**ការកំណត់ពេលវេលា:**

**វគ្គទី១:** ម៉ោង៩:០០-១០:១៥

(សម្រាក: ១៥ នាទី)

**វគ្គទី២:** ម៉ោង១០:៣០-១១:៤៥

(សម្រាករយៈពេល ១ ម៉ោង ៣០នាទី សំរាប់អាហារថ្ងៃត្រង់)

**វគ្គទី៣:** ម៉ោង១:១៥-២:៣០

(សម្រាករយៈពេល១៥ នាទី)

**វគ្គទី៤:** ម៉ោង២:៤៥-៤:០០

**៨:៤៥ នាទីព្រឹក**

- សាធារណៈជនមានវត្តមានក្នុងសាលសវនាការ
- សហមេធាវី និងជនត្រូវចោទមានវត្តមានក្នុងសាលសវនាការ
- សហមេធាវីដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី និងដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីមានវត្តមានក្នុងសាលសវនាការ

- ក្រឡាបញ្ជីជាតិប្រកាសបទបញ្ជាផ្ទៃក្នុងសម្រាប់ថ្ងៃសវនាការ
- កណ្តឹងលើកទី១៖ សហព្រះរាជអាជ្ញាចូលកាន់សាលសវនាការ
- អ្នកសារព័ត៌មានចំនួន ៤រូប (អ្នកថតរូប ២នាក់ និងថតវីដេអូ ២នាក់) ចូលថតរូបក្នុងសាលសវនាការ។

**៩:០០ នាទីព្រឹក**

- កណ្តឹងលើកទី២៖ ក្រឡាបញ្ជីអញ្ជើញភ្ញៀវទាំងអស់អោយក្រោកឈរ ដោយស្រែកថា “តុលាការ” ក្រុមប្រឹក្សាជំនុំជម្រះចូលក្នុងសាលសវនាការ
- ប្រធានបង្គាប់អោយអង្គុយចុះ។

**ប្រធានប្រកាស**

តាងនាមប្រជារាស្ត្រខ្មែរ និងតាងនាមអង្គការសហប្រជាជាតិ ថ្ងៃនេះ អង្គបុរេជំនុំជម្រះនៃអង្គជំនុំជម្រះវិសាមញ្ញក្នុងតុលាការកម្ពុជា ប្រកាសបើកសវនាការ ដើម្បីជំនុំជម្រះរឿងព្រហ្មទណ្ឌលេខ ០០២/១៩-០៩-២០០៧-អវតក-កសថស (អបជ១៧) ចុះថ្ងៃទី១០ ខែវិច្ឆិកា ឆ្នាំ២០០៨ ដែលមាន ៖

- ជនត្រូវចោទឈ្មោះ **អឿង សារី** ហៅ **ចាន់** សញ្ជាតិខ្មែរ ភេទ ប្រុស កើតនៅថ្ងៃទី ២៤ ខែ តុលា ឆ្នាំ១៩២៥ នៅភូមិលឿង វ៉ា ឃុំលឿង វ៉ា ស្រុកត្រាវិញ ខេត្តត្រាវិញ កម្ពុជាក្រោម ទីលំនៅមុនពេលចាប់ខ្លួន ផ្ទះលេខ ៤៧បេ ផ្លូវលេខ២១ ក្រុម៣៦ មណ្ឌល៤ សង្កាត់ទន្លេបាសាក់ ខ័ណ្ឌចំការមន ក្រុងភ្នំពេញ ប្រទេស កម្ពុជា ឪពុកឈ្មោះ **គឹម រៀម** (ស្លាប់) ម្តាយឈ្មោះ **ត្រាន់ ធីឡ័យ** (ស្លាប់) ប្រពន្ធឈ្មោះ **អៀង ជីវិទ្ធ** មានកូនចំនួន ៤នាក់ ។
- ត្រូវបានចោទប្រកាន់ពីបទឧក្រិដ្ឋកម្មប្រឆាំងមនុស្សជាតិ និងរំលោភបំពានធ្ងន់ធ្ងរលើអនុសញ្ញាទីក្រុងហ្សឺណែវ ចុះថ្ងៃទី ១២ ខែ សីហា ឆ្នាំ ១៩៤៩ ដែលត្រូវផ្តន្ទាទោសតាម មាត្រា៥,

មាត្រា ៦, មាត្រា ២៩(ថ្មី) និងមាត្រា ៣៩(ថ្មី) នៃច្បាប់ស្តីពីការបង្កើតអង្គជំនុំជម្រះវិសាមញ្ញក្នុង  
តុលាការកម្ពុជា ចុះថ្ងៃទី ២៧ ខែតុលា ឆ្នាំ២០០៤ ។

- មេធាវីការពារក្តី: លោក អាង ឧត្តម  
លោក Michael KARNAVAS

- មេធាវីដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី:

លោក ហុង គឹមសួន

លោក ឡោ ជុនធី

លោក នី ចាន់ឌី

លោក គង់ ពិសី

លោក យុង ផានិត

លោក គឹម ម៉េងឃី

កញ្ញា ម៉ុច សុវណ្ណារី

លោកស្រី Silke STUDZINSKY (ស៊ីល ស្ទូហ្សិនស្គី)

លោកស្រី Martine JACQUIN (ម៉ាទឺន ស្យាក់គឺន)

លោក Philippe CANNONE (ហ្វីលីព កានុន)

លោក Pierre Olivier SUR (ប៊ែររ អូលីវីយេ សៀរ)

លោកស្រី Elizabeth RABESANRATANA (អេលីស្យាបេត រ៉ាបេសាន់រតនា)

លោក Olivier BAHUGNE (អូលីវីយេ បាហ្វិញ)

លោក David BLACKMAN (ដេវីដ ប្លែកមេន)

**ប្រធានសវនករឆ្មារបណ្ឌិត**

តើអ្នកចូលរួមសវនាការមានវត្តមានគ្រប់ចំនួនហើយឬនៅ ?

**ប្រធានប្រកាស**

ការជំនុំជម្រះថ្ងៃនេះ មានសមាសភាពដូចតទៅ:

១. លោក **ប្រាក់ គីមសាន** **ប្រធាន**

២. លោក **Rowan DOWNING** ចៅក្រម

៣. លោក **ន័យ ចុំល** ចៅក្រម

៤. លោកស្រី **KatinKa LAHUIS** ចៅក្រម

៥. លោក **ហួត ចុំធី** ចៅក្រម

• លោក **ម៉ែន ពេជ្រសារី** ចៅក្រមបំរុង

- ក្រឡាបញ្ជី: **កញ្ញា សរ ច័ន្ទរ៉ាត**

លោកស្រី **Entela JOSIFI**

- **តំណាងអយ្យការ:**

លោក **តាន់ សេណារ៉ុន** សហព្រះរាជអាជ្ញារង

លោក **Anees AHMED** សហព្រះរាជអាជ្ញារង

**ប្រធានអង្គជំនុំជម្រះចៅក្រម**

លោកឈ្មោះអ្វី? មានឈ្មោះហៅក្រៅទេ? អាយុប៉ុន្មាន? សញ្ជាតិអ្វី? កើតនៅភូមិណា? ឃុំណា? ស្រុកណា? ខេត្តណា? មុនរបរធ្វើអ្វី? ទីលំនៅមុនពេលចាប់ខ្លួននៅឯណា? ឪពុកឈ្មោះអ្វី? ម្តាយឈ្មោះអ្វី? ប្រពន្ធឈ្មោះអ្វី? មានកូនប៉ុន្មាននាក់? តើមានពីងអ្នកការពារ ឬ មេធាវីដែរឬទេ? ហើយមានឈ្មោះអ្វី?

**ប្រធានប្រាប់សិទ្ធិដល់ជនជាប់ចោទ (វិធាន ២១-១ (ឃ))**

**អនុលោមតាមវិធាន២១-១ (ឃ) នៃវិធានផ្ទៃក្នុង ជនត្រូវចោទ អេវ្រិច សារី**

- លោកត្រូវចាត់ទុកថាគ្មានទោស ដរាបណាពិន្ទុភាពរបស់លោក មិនទាន់ត្រូវបានរកឃើញ

- លោកមានសិទ្ធិទទួលដំណឹងអំពីបទល្មើសដែលចោទប្រកាន់ចំពោះខ្លួន
- លោកមានសិទ្ធិមានមេធាវីការពារតាមការជ្រើសរើសរបស់លោក និង
- លោកមានសិទ្ធិនៅស្ងៀមមិនឆ្លើយតប។

**ប្រធានអំពើព្រហ្មទណ្ឌក្រុមប្រឹក្សាសហមេធាវីតាមពេលសមស្រប**

- ចៅក្រម **និយម ផុល** (ចៅក្រមជាតិ) អានរបាយការណ៍

**ប្រធានអំពើព្រហ្មទណ្ឌត្រូវចោទប្រកាន់**

ប្រធានសួរជនត្រូវចោទ ថាតើលោកចង់និយាយទាក់ទងនឹងបណ្តឹងឧទ្ធរណ៍ដោយខ្លួនឯង រឺក៏ចង់អោយសហមេធាវីរបស់លោកនិយាយក្នុងនាមអោយលោក?

**ប្រធានអំពើព្រហ្មទណ្ឌសហមេធាវីធ្វើសេចក្តីសន្និដ្ឋានដោយសង្ខេបទាក់ទងនឹង**

**បញ្ហាការបន្តថេរៈ ចេតនាខ្ពស់ ឬបណ្តឹងឧទ្ធរណ៍**

( រយៈពេល ១ ម៉ោង ៣០ នាទី សម្រាប់សហមេធាវីតាមពេលសមស្រប)

**ប្រធានអំពើព្រហ្មទណ្ឌសហព្រះរាជអាជ្ញាធ្វើសេចក្តីសន្និដ្ឋានដោយសង្ខេប**

( រយៈពេល ១ ម៉ោង ៣០ នាទី សម្រាប់សហព្រះរាជអាជ្ញាតាមពេលសមស្រប)

**ប្រធានអំពើព្រហ្មទណ្ឌសហមេធាវីដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីធ្វើសេចក្តីសន្និដ្ឋានដោយសង្ខេប**

( រយៈពេល ១ ម៉ោង ៣០ នាទី សម្រាប់សហមេធាវីដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីតាមពេលសមស្រប)

**ប្រធានអនុក្រឹត្យសហមេធាវីការពារក្តីធ្វើការឆ្លើយតប**

(រយៈពេល ១៥ នាទី សម្រាប់សហមេធាវីការពារក្តីធ្វើការឆ្លើយតប)

**ចៅក្រមអាចសួរសំណួរ**

**ប្រធានសួរជនត្រូវចោទថាតើមានអ្វីចម្លែកដើម្បីទេ**

**ប្រធានជូនព័ត៌មានទាក់ទងអំពីការប្រកាសសាលដីកា**

**តាមសំណើរបស់ភ្នាក់ងារមួយ អង្គបុរេជំនុំជម្រះបន្តសវនាការជាសាធារណៈ**

**ប្រធានបង្គាប់ឱ្យក្រុមការពារជនត្រូវចោទត្រឡប់ទៅមន្ទីរឃុំឃាំងវិញ**

**ប្រធានប្រកាសបិទសវនាការ ២**